



Replaces / Reemplaza / Remplace 48940-330-01, 01/2011

# UTA Tester for PowerPact™ H-, J- and L-Frame Circuit Breakers

## Probador UTA para interruptores automáticos PowerPact™ marcos H, J y L

### Module de maintenance (UTA) pour disjoncteurs PowerPact<sup>MC</sup> à châssis H, J et L

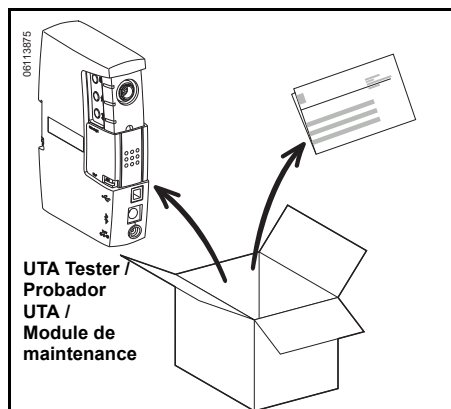
Retain for future use. / Conservar para uso futuro. / À conserver pour usage ultérieur.

Required for Installation

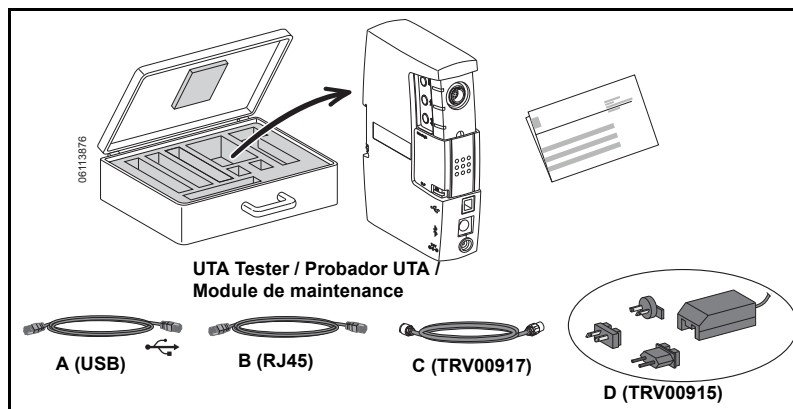
Necesarios para la instalación

Requis pour l'installation

STRV00911



STRV00910



Precautions

Precauciones

Précautions

## ⚠ DANGER / PELIGRO / DANGER

### HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION OR ARC FLASH

- Apply appropriate personal protective equipment (PPE) and follow safe electrical work practices. See NFPA 70E.
- This equipment must be installed and serviced only by qualified electrical personnel.
- Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment.
- Always use a properly rated voltage sensing device to confirm power is off.
- Replace all devices, doors and covers before turning on power to this equipment.

**Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.**

### PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESTELLO POR ARQUEO

- Utilice equipo de protección personal (EPP) apropiado y siga las prácticas de seguridad eléctrica establecidas por su Compañía, consulte la norma 70E de NFPA y NOM-029-STPS.
- Solamente el personal eléctrico especializado deberá instalar y prestar servicio de mantenimiento a este equipo.
- Desenergice el equipo antes de realizar cualquier trabajo dentro o fuera de él.
- Siempre utilice un dispositivo detector de tensión nominal adecuado para confirmar la desenergización del equipo.
- Vuelva a colocar todos los dispositivos, las puertas y las cubiertas antes de volver a energizar el equipo.

**El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.**

### RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ÉCLAIR D'ARC

- Portez un équipement de protection personnelle (ÉPP) approprié et observez les méthodes de travail électrique sécuritaire. Voir NFPA 70E.
- Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation et l'entretien de cet appareil.
- Coupez toutes les alimentations de l'appareil avant d'y travailler.
- Utilisez toujours un dispositif de détection de tension à valeur nominale appropriée pour vous assurer que l'alimentation est coupée.
- Remplacez tous les dispositifs, les portes et les couvercles avant de mettre l'appareil sous tension.

**Si ces directives ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.**

## Installation

1. Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment.
2. Secure UTA Tester by installing on DIN rail (Figure 1, a–b) or attaching to inside of enclosure door using magnetic strip (c–d).

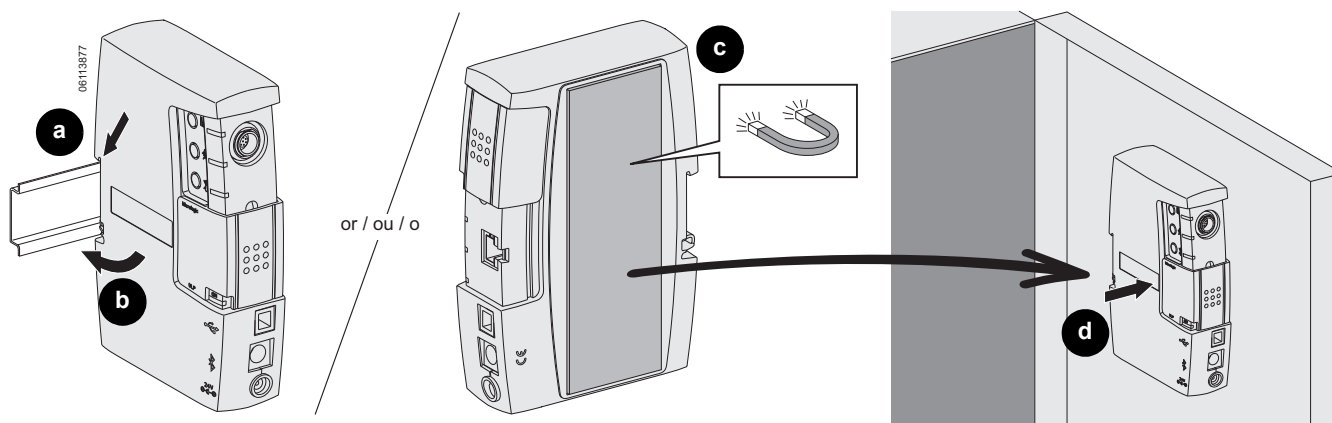
## Instalación

1. Desenergice el equipo antes de realizar cualquier trabajo dentro o fuera de él.
2. Sujete el probador UTA instalándolo sobre el riel DIN (figura 1, a–b) o dentro en la puerta del gabinete empleando una tira magnética (c–d).

## Installation

1. Couper toutes les alimentations de l'appareil avant d'y travailler.
2. Installer le module de maintenance (UTA) sur le rail DIN (figure 1, a–b) ou le fixer à l'intérieur de la porte du coffret à l'aide d'un ruban magnétique (c–d).

FIG. 1 : Installation / Instalación / Installation



## UTA Tester Interface Setup

Set up UTA Tester as shown in Figures 2 through 4.

To download LTU (Local Test Utility) software for the UTA Tester:

- Go to [www.schneider-electric.com](http://www.schneider-electric.com) and choose United States under “Select your country”. Click OK.
- Under the “Support” tab, select “Product Support Resources”
- Click on “Software, Calculators & Visual Product Configurators”
- Click on “Software” and find the “LTU (Local Test Utility) Software for UTA Tester” to download the LTU software

## Preparación de la interfaz del probador UTA

Prepare el probador UTA como se muestra en las figuras 2 a 4.

Para descargar el software de prueba LTU para el probador UTA:

- Vaya al sitio web: [www.schneider-electric.com](http://www.schneider-electric.com) y seleccione “United States” bajo “Select your country”. Haga clic en OK.
- Bajo la lengüeta “Support”, seleccione “Product Support Resources”
- Haga clic en “Software, Calculators & Visual Product Configurators”
- Haga clic en “Software” y localice “LTU (Local Test Utility) Software for UTA Tester” para descargar el software de prueba LTU

## Configuration de l'interface du module de maintenance (UTA)

Configurer le module de maintenance comme indiqué aux figures 2 à 4.

Pour télécharger le logiciel LTU (utilitaire d'essais local) pour le module de maintenance (UTA) :

- Aller à [www.schneider-electric.com](http://www.schneider-electric.com) et choisir United States sous « Select your country ». Cliquer sur OK.
- Sous l'onglet « Support », sélectionner « Product Support Resources »
- Cliquer sur « Software, Calculators & Visual Product Configurators »
- Cliquer sur « Software » et trouver « LTU (Local Test Utility) Software for UTA Tester » afin de télécharger le logiciel LTU.

For more information, see bulletin 48940-329-01, *ULP System—User Guide*, found on our website:

<http://www.schneider-electric.us>

In the search box, type “PowerPact H, J, L”. Click on “PowerPact H/J/L Frame Molded Case Circuit Breakers”, then click on the “Documents and Downloads” tab. The user guides and trip curves are found within this tab.

**For additional assistance, please call 1-888-SQUARED.**

Para obtener más información, consulte el boletín 48940-329-01, *Sistema ULP — Guía de usuario*, en el sitio web:

<http://www.schneider-electric.us>

En la casilla de búsqueda, escriba “PowerPact H, J, L”. Haga clic en “PowerPact H/J/L Frame Molded Case Circuit Breakers”, luego en “Documents and Downloads”. Las guías de usuario y curvas de disparo también se encuentran en esta página.

**Comuníquese al 1-888-SQUARED (en EUA) o al 01 (800) SCHNEIDER (en México) para obtener asistencia adicional.**

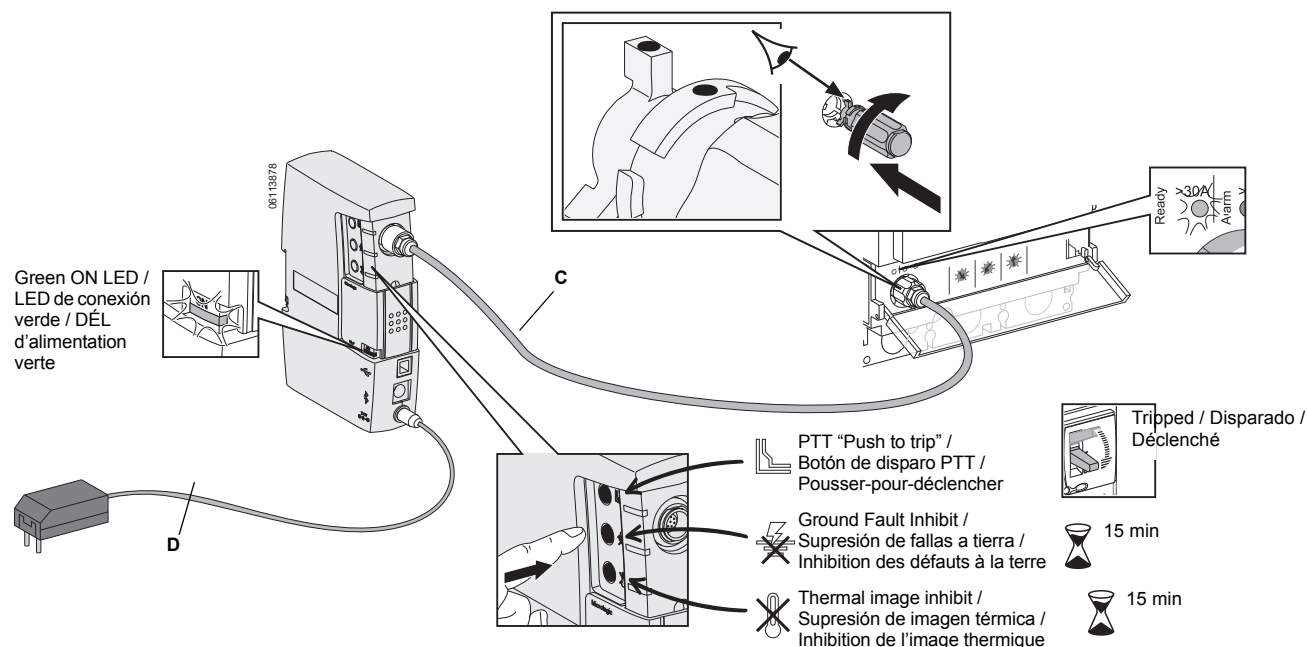
Pour plus d'informations, voir les directives d'utilisation 48940-329-01, *Système ULP—Guide de l'utilisateur*, qui se trouve sur notre site Web:

<http://www.schneider-electric.us>

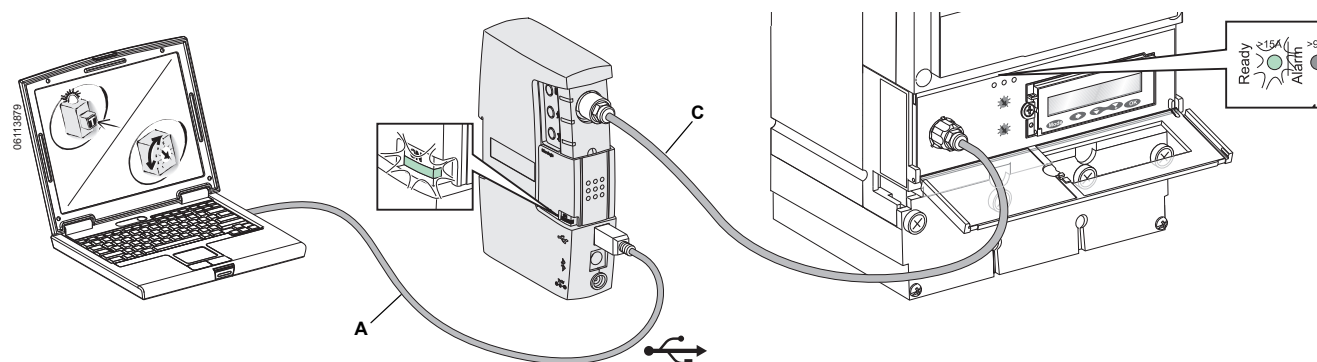
Dans la case de recherche, taper « PowerPact H, J, L ». Cliquer sur « PowerPact H/J/L Frame Molded Case Circuit Breakers », puis cliquer sur l'onglet « Documents and Downloads ». Les guides de l'utilisateur et courbes de déclenchement se trouvent dans cet onglet.

**Pour obtenir assistance supplémentaire, appeler le 1-888-SQUARED.**

**FIG. 2 : Standalone UTA Tester / Probador UTA independiente / Module de maintenance UTA autonome**



**FIG. 3 : UTA Tester Online with Computer and LTU Software / Probador UTA en línea con la computadora y el software LTU / Module de maintenance UTA en ligne avec un ordinateur et le logiciel LTU**



## CAUTION / PRECAUCIÓN / ATTENTION

### HAZARD OF EQUIPMENT DAMAGE

Read ULP system bulletin before activating any ULP components.

**Failure to follow this instruction can result in equipment damage.**

### PELIGRO DE DAÑO AL EQUIPO

Lea cuidadosamente el boletín del sistema ULP antes de activar cualquier componente de éste.

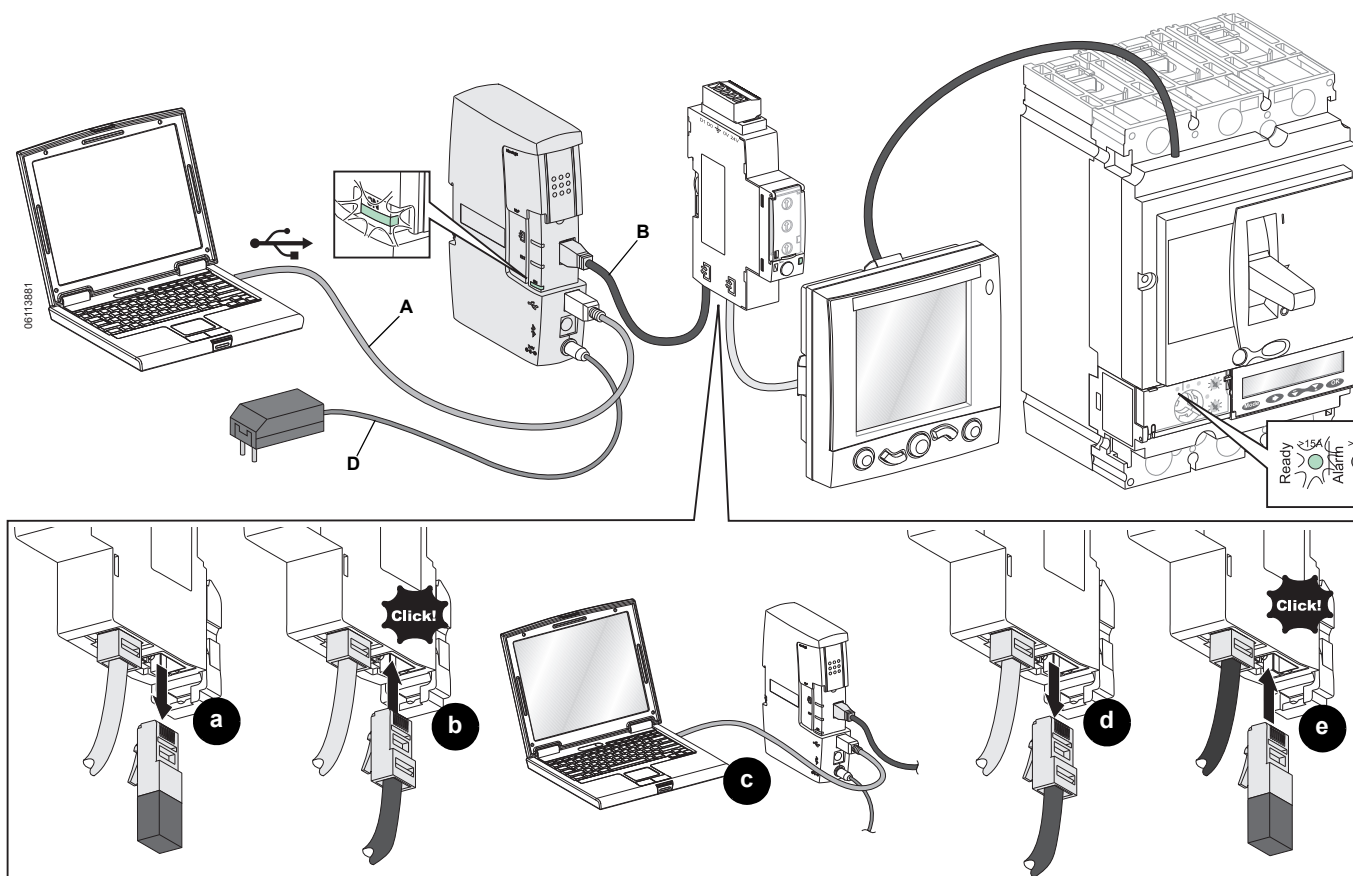
**El incumplimiento de esta instrucción puede causar daño al equipo.**

### RISQUE DE DOMMAGES MATÉRIELS

Lisez les directives du système ULP avant d'activer tous les composants ULP.

**Si cette directive n'est pas respectée, cela peut entraîner des dommages matériels.**

**FIG. 4 : UTA Tester Online with FDM and RSU Software / Probador UTA en línea con el visualizador FDM y el software RSU / Module de maintenance UTA en ligne avec un afficheur de tableau FDM et le logiciel RSU**



Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel. No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.

Square D™ and Schneider Electric™ are trademarks or registered trademarks of Schneider Electric. Other trademarks used herein are the property of their respective owners.

**Schneider Electric USA, Inc.**  
 3700 Sixth St. SW  
 Cedar Rapids, IA 52404 USA  
 1-888-778-2733  
 www.schneider-electric.us

Solamente el personal especializado deberá instalar, hacer funcionar y prestar servicios de mantenimiento al equipo eléctrico. Schneider Electric no asume responsabilidad alguna por las consecuencias emergentes de la utilización de este material.

Square D™ y Schneider Electric™ son marcas comerciales o marcas registradas de Schneider Electric. Cualquier otra marca comercial utilizada en este documento pertenece a sus respectivos propietarios.

Importado en México por:  
**Schneider Electric México, S.A. de C.V.**  
 Calz. J. Rojo Gómez 1121-A  
 Col. Gpe. del Moral 09300 México, D.F.  
 Tel. 55-5804-5000  
 www.schneider-electric.com.mx

Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation, l'utilisation, l'entretien et la maintenance du matériel électrique. Schneider Electric n'assume aucune responsabilité des conséquences éventuelles découlant de l'utilisation de cette documentation.

Square D<sup>MC</sup> et Schneider Electric<sup>MC</sup> sont marques commerciales ou marques déposées de Schneider Electric. Toutes autres marques commerciales utilisées dans ce document sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.

**Schneider Electric Canada, Inc.**  
 5985 McLaughlin Road  
 Mississauga On, L5R 1B8  
 Tel: 1-800-565-6699  
 www.schneider-electric.ca